

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

- **1.1 Produkto identifikatorius**
- **Prekybos ženklas: ECO PROSAN Green Power**
- **UFI: VT25-F0DX-100X-NSCA**
- **1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai**
Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **Medžiagos / mišinio panaudojimas** Sanmazgų valiklis
- **1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys**
- **Gamintojas / tiekėjas**
Tomas Toliusis
UAB Milara
Archyvo str. 4
LT-50178 Kaunas
Lithuania
Tel +370 68683399
Fax +370 37 731423

www.milara.lt
- **Informacijos šaltinis: info@milara.lt**
- **1.4 Pagalbos telefono numeris: tel +370 68683399**

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

- **2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**
- **Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**



GHS05 korozija

- Skin Corr. 1C H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
- Eye Dam. 1 H318 Smarkiai pažeidžia akis.

- **2.2 Ženklavimo elementai**
- **Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008**
Gaminyje klasifikuojamas bei ženklavamas pagal KŽP reglamentą.
- **Pavojaus piktogramos** GHS05
- **Signalinis žodis** Pavojinga

- **Pavojų nustatantys komponentai etiketavimui:**

L(+)-pieno rūgštis
metansulfonrūgštis

- **Pavojingumo frazės**

H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.

- **Atsargumo frazės**

P280 Naudoti akių apsaugą / veido apsaugą.

P303+P361+P353 PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius. Odą nuplauti vandeniu [arba čiurkšle].

P305+P351+P338 PATEKUS Į AKIS: atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.

P405 Laikyti užrakintą.

P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.

- **PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**

· **PBT:** Nevartotina.· **vPvB:** Nevartotina.

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: ECO PROSAN Green Power

(Puslapio 1 tęsinys)

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

- **3.2 Mišiniai**
- **Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

· Pavojaingos sudedamosios medžiagos :

CAS: 79-33-4 EINECS: 201-196-2 Reg.nr.: 01-2119474164-39	L(+)-pieno rūgštis ⚠ Skin Corr. 1C, H314; Eye Dam. 1, H318, EUH071	≥3-<5%
CAS: 75-75-2 EINECS: 200-898-6 Reg.nr.: 01-2119491166-34	metansulfonrūgštis ⚠ Skin Corr. 1B, H314	≥2,5-<5%

- **Papildomos nuorodos** Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

- **4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**
- **Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.
- **Po kontakto su oda:** Iš esmės produktas odos nedirgina.
- **Po kontakto su akimis:** Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu.
- **Prarijus:** Išliekant simptomams, pasikonsultuoti su gydytoju.
- **4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

- **5.1 Gesinimo priemonės**
- **Tinkamos gesinimo medžiagos:** Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.
- **5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **5.3 Patarimai gaisrininkams**
- **Ypatingos saugos priemonės:** Specialiosios priemonės nėra būtinos.

6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

- **6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros** Nereikalaujama.
- **6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:**
Praskiesti dideliu kiekiu vandens.
Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenis/gruntinius vandenis.
- **6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:**
Surinkti su skysčius rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).
- **6.4 Nuoroda į kitus skirsnius**
Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.
Informacija apie asmens saugos priemonės pateikiama 8 skyriuje.
Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

- **7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**
Naudojant pagal instrukciją, nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:** Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.
- **7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**
- **Sandėliavimas:**
- **Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Nėra jokių specialių reikalavimų.

(Tęsinys 3 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: **ECO PROSAN Green Power**

(Puslapio 2 tęsinys)

- Nuorodos dėl laikymo bendrai: Nereikalaujama.
- Kitos sandėliavimo nuorodos: Jokių.
- Sandėliavimo klasė: 8 B
- 7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga

- **8.1 Kontrolės parametrai**
- **Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:**
Produkte nesama jokių žymių kiekių medžiagų, kurių duomenys turėtų įtakos darbo vietai ir būtų stebėtini.
- **Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimiti sudarymo metu galioję sąrašai.
- **8.2 Poveikio kontrolės priemonės**
- **Atitinkamos techninio valdymo priemonės** Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.
- **Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga**
- **Bendrosios saugos ir higienos priemonės:** Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.
- **Kvėpavimo apsaugą** Nereikalaujama.
- **Rankų apsaugą**
Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.
Dėl testų nebuvimo rekomendacija dėl tinkamos pirštinių medžiagos apsaugai nuo produkto / ruošinio / chemikalų mišinio nepateikiama.
Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.
- **Pirštinių medžiaga**
Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinių medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.
- **Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.
- **Akių ir (arba) veido apsaugą** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

- **9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes**
- **Bendra informacija**
- **Fizinė būseną** Skysta(s)
- **Spalva:** Raudona(s)
- **Kvapas:** Būdinga(s)
- **Kvapo atsiradimo slenkstis:** Nenustatyta.
- **Lydimosi ir stingimo temperatūra** Nenustatyta
- **Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas** 100 °C (212 °F)
- **Degumas** Nevartotina.
- **Viršutinė ir apatinė sprogo ribos**
- **Žemutinė:** Nenustatyta.
- **Viršutinė** Nenustatyta.
- **Pliūpsnio temperatūra:** Nevartotina.
- **Skilimo temperatūra:** Nenustatyta.
- **pH esant 20 °C (68 °F)** 1
- **Klampa:**
- **Kinematinė klampa** Nenustatyta.
- **Dinaminis:** Nenustatyta.
- **Tirpumas**
- **vandeniui:** Pilnai maišytina(s).
- **Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (logaritminė vertė)** Nenustatyta.
- **Garų slėgis esant 20 °C (68 °F):** 23 hPa (17,3 mm Hg)

(Tęsinys 4 psl.)

Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: ECO PROSAN Green Power

(Puslapio 3 tęsinys)

- | | |
|---|--|
| · Tankis ir (arba) santykinis tankis | |
| · Tankis esant 20 °C (68 °F): | 1,01 g/cm ³ (8,428 lbs/gal) |
| · Santykinis tankis: | Nenustatyta. |
| · Garų tankis | Nenustatyta. |
| · 9.2 Kita informacija | |
| · Išvaizda: | |
| · Forma: | Skysta(s) |
| · Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui | |
| · Uždegimo temperatūra: | Produktas savaime neužsidega. |
| · Sprogstamosios (sprogiosios) savybės: | Produktas nekelia sprogo pavojaus. |
| · Tirpiklių atskyrimo testas: | |
| · Vanduo: | 92,7 % |
| · Kietųjų dalelių kiekis: | 9,0 % |
| · Sudėties pakeitimas | |
| · Garavimo greičį | Nenustatyta. |

- | | |
|---|----------|
| · Informacija apie fizinių pavojų klases | |
| · Sprogstamosios medžiagos | atkrenta |
| · Degiosios dujos | atkrenta |
| · Aerosoliai | atkrenta |
| · Oksiduojančiosios dujos | atkrenta |
| · Suslėgtosios dujos | atkrenta |
| · Degieji skysčiai | atkrenta |
| · Degios kietos medžiagos | atkrenta |
| · Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai | atkrenta |
| · Piroforiniai skysčiai | atkrenta |
| · Piroforinės kietosios medžiagos | atkrenta |
| · Savaime kaistančios medžiagos ir mišiniai | atkrenta |
| · Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu | atkrenta |
| · Oksiduojantieji skysčiai | atkrenta |
| · Oksiduojančiosios kietosios medžiagos | atkrenta |
| · Organiniai peroksidai | atkrenta |
| · Metalų koroziją sukeliančios medžiagos | atkrenta |
| · Desensibilizuoti sprogsmenys | atkrenta |

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- 10.1 Reaktyvumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.2 Cheminis stabilumas
- Terminis irimas / vengtinės sąlygos: Nesuyra vartojant pagal instrukciją.
- 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.
- 10.4 Vengtinės sąlygos Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.5 Nesuderinamos medžiagos: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- 10.6 Pavojingi skilimo produktai: Nežinomi jokie irimo produktai.

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

- 11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008
- Ūmus toksiškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
- Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas Smarkiai pažeidžia akis.
- Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- Kancerogeniškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

(Tęsinys 5 psl.)

Saugos duomenų lapas pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: ECO PROSAN Green Power

(Puslapio 4 tęsinys)

- **Toksiškumas reprodukcijai** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (vienkartinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **STOT (kartotinis poveikis)** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **Aspiracijos pavojus** Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.
- **11.2 Informacija apie kitus pavojus**

· **Endokrininės sistemos ardomosios savybės**

I sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

- **12.1 Toksiškumas**
- **Vandeninis toksiškumas:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.2 Patvarumas ir skaidumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
- **12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**
- **PBT:** Nevartotina.
- **vPvB:** Nevartotina.
- **12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės**
Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.
- **12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis**
- **Kitos ekologinės nuorodos:**
- **Bendrosios nuorodos:**
Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.
Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį
Didesnių kiekių išpylimas į kanalizaciją arba aplinkos vandenis gali įtakoti pH vertės sumažėjimą. Žema pH vertė kenkia vandens organizmams. Atskiedus naudotą koncentraciją, žymiai pakyla pH vertė, todėl po produkto panaudojimo į kanalizaciją patenkančios nuotėkos gali tik silpnai pakenkti vandeniui.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

- **13.1 Atliekų apdorojimo metodai**
- **Rekomendacija:** Negalima pašalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleisti patekti į kanalizaciją.

· **Europos atliekų katalogas**

20 00 00	KOMUNALINĖS ATLIEKOS (BUITINĖS ATLIEKOS IR PANAŠIOS VERSLO, GAMYBINĖS IR ORGANIZACIJŲ ATLIEKOS), ĮSKAITANT ATSKIRAI SURENKAMAS FRAKCIJAS
20 01 00	atskirai surenkamos frakcijos (išskyrus nurodytas 15 01 pozicijoje)
20 01 29*	plovikliai, kuriuose yra pavojingųjų medžiagų

- **Nevalytos pakuotės:**
- **Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.
- **Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridėdant valymo priemonės.

14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

- **14.1 JT numeris ar ID numeris**
- **ADR, IMDG, IATA** UN3265
- **14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas**
- **ADR** 3265 ĖDUS SKYSTIS, RŪGŠTINIS, ORGANINIS, K.N.
(L(+)-pieno rūgštis, metansulfonrūgštis)

(Tęsinys 6 psl.)

Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: **ECO PROSAN Green Power**

(Puslapio 5 tęsinys)

· IMDG, IATA	CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, ORGANIC, N.O.S. (L-Lactic acid (2-hydroxy propionic acid), methanesulphonic acid)
· 14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s) · ADR, IMDG, IATA	
· klasė · Pavojingumo etiketė	8 Ėdžiosios medžiagos 8
· 14.4 Pakuotės grupė · ADR, IMDG, IATA	III
· 14.5 Pavojus aplinkai:	Nevartotina.
· 14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams · Pavojaus identifikavimo numeris (Kemlerio kodas): · EMS numeris: · Segregation groups · Stowage Category · Stowage Code	Atsargiai: Ėdžiosios medžiagos 80 F-A,S-B (SGG1) Acids A SW2 Clear of living quarters.
· 14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones	Nevartotina.
· Transportavimas/kitos nuorodos:	
· ADR · Riboti kiekiai (LQ): · Nekontroliuojami kiekiai (EQ)	5L Kodas: E1 Didžiausias neto kiekis vidinėje taroje: 30 ml Didžiausias neto kiekis išorinėje taroje: 1000 ml
· Transporto kategorija · Tunelio apribojimo kodas:	3 E
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	5L Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· UN "Model Regulation":	UN 3265 ĖDUS SKYSTIS, RŪGŠTINIS, ORGANINIS, K. N. (L (+) - P I E N O R Ū G Š T I S , METANSULFONRŪGŠTIS), 8, III

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

· **15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai**

· **Direktyva 2012/18/ES**

· **Vardinis pavojingų cheminių medžiagų sąrašas - I PRIEDAS** Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

· **REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 XVII PRIEDAS** Apribojimo sąlygos: 3

· **Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

(Tęsinys 7 psl.)

Saugos duomenų lapas
pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 11.09.2023

Versijos numeris 13 (pakeičia versiją 12)

Peržiūrėta: 03.07.2023

Prekybos ženklas: ECO PROSAN Green Power

(Puslapio 6 tęsinys)

· **REGLAMENTAS (ES) 2019/1148**

· **I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

· **II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

· **Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

· **Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės**

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

· **Reglamente (EB) Nr. 648/2004 del plovikliu / Sudėties ženklimas**

anijoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, nejoninių aktyviųjų paviršiaus medžiagų, kvapai

<5%

· **15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

· **Svarbios frazės**

H314 Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

EUH071 Ėsdina kvėpavimo takus.

· **Ankstesnės versijos data:** 15.11.2022

· **Ankstesnės versijos numeris:** 12

· **Santrumpos ir akronimai:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Corr. 1B: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 1B kategorija

Skin Corr. 1C: Odos ėsdinimas ir dirginimas – 1C kategorija

Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija

· *** Lyginant su buvusią versija pakeisti duomenys**